



Ice Crusher

Instruction manual



EN	Ice Crusher	2
	Instruction manual	
NL	IJsvergruizer	6
	Handleiding	
FR	Broyeur à glace	10
	Mode d'emploi	

DE	Eiscrusher	14
	Bedienungsanleitung	
IT	Tritaghiaccio	18
	Manuale di istruzioni	
ES	Picadora de hielo	22
	Manual de instrucciones	

Model • Modèle • Modell • Modello • Modelo • Malli:
CH919

Safety Instructions

The machine is intended for commercial and indoor use by trained and skilled personnel familiar with these instructions.

Never bypass the safety interlocks on the appliance.

Blades are sharp - handle with care !

- Position on a flat, stable surface.
- A service agent/qualified technician should carry out installation and any repairs if required. Do not remove any components on this product.
- Consult Local and National Standards to comply with the following:
 - Health and Safety at Work Legislation
 - BS EN Codes of Practice
 - Fire Precautions
 - IEE Wiring Regulations
 - Building Regulations
- DO NOT use jet/pressure washers to clean the appliance.
- DO NOT immerse the appliance in water.
- This appliance is only used for crushing ice. Do not use the appliance for anything other than its intended use.
- Switch off and disconnect from power supply when not in use, before assembling or disassembling, and before cleaning.
- Avoid contacting moving parts. Never place fingers or other utensils into feeding or discharge areas.
- Ensure to check ice chute for the presence of foreign objects before use. Use original attachments only to prevent any damage.
- This appliance is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.

- This appliance must not be used by children under any circumstances.
- ALWAYS keep hands, hair and clothing away from the moving parts.
- NEVER leave the appliance unattended when in use.
- Keep all packaging away from children. Dispose of the packaging in accordance to the regulations of local authorities.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by a BUFFALO agent or a recommended qualified technician in order to avoid a hazard.
- BUFFALO recommend that this appliance should be periodically tested (at least annually) by a Competent Person. Testing should include, but not be limited to: Visual Inspection, Polarity Test, Earth Continuity, Insulation Continuity and Functional Testing.
- BUFFALO recommend that this product is connected to a circuit protected by an appropriate RCD (Residual Current Device).

Introduction

Please take a few moments to carefully read through this manual. Correct maintenance and operation of this machine will provide the best possible performance from your BUFFALO product.

Pack Contents

The following is included:

- Buffalo Ice Crusher
- Instruction manual

BUFFALO prides itself on quality and service, ensuring that at the time of unpacking the contents are supplied fully functional and free of damage.

Should you find any damage as a result of transit, please contact your BUFFALO dealer immediately.

Installation

1. Remove the appliance from the packaging. Make sure that all protective plastic film and plastic coatings are thoroughly removed from all surfaces.
2. Place the appliance on a flat surface, ensuring the suction feet on the bottom get a firm grip.

Before first use

1. Open the lid and wipe it clean.
2. Put a container beneath the spout, then pour warm water through the ice jar to rinse the system thoroughly.
3. Empty the container and put it beneath the spout to collect ice cubes.

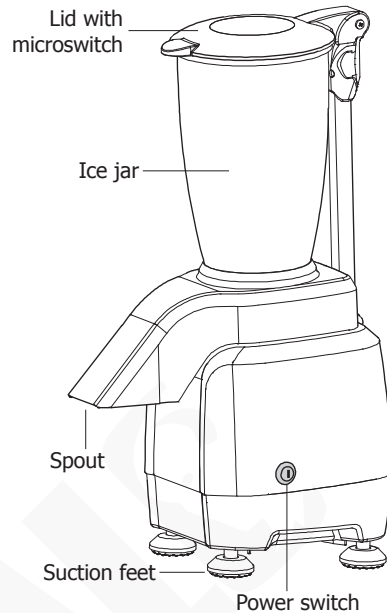
Operation

1. Drop ice cubes into the ice chute. (**Note:** Suitable for cubes up to 2x2x2 cm)
2. Close the lid in place.
3. Connect to the mains power supply and press the power switch to start.

Warning: The blades of the crusher are self feeding! Do not attempt to push cubes into blades with hand or instrument.

Note: With the safety microswitch, the appliance will stop automatically once the lid is opened during operation.

4. After use, press the power switch again to turn Off. Then disconnect from power supply.



Ice blockage

1. Should a large cube get blocked in the crushing unit, press the power switch to turn Off. Then unplug the unit.
2. Pour warm water through the ice jar to melt ice blockage.
3. Re-plug and re-start the appliance.

Cleaning, Care & Maintenance

- **Always turn off and disconnect the appliance from the power supply before cleaning.**
- Pour warm water through the ice jar to rinse the system thoroughly.
- Wipe the appliance housing with a damp cloth. Dry well afterwards.

Troubleshooting

A qualified technician should carry out repairs if required.

Fault	Probable Cause	Solution
The unit is not working	Unit is not switched on	Check the unit is plugged in correctly and switched on
	Plug or lead is damaged	Replace plug or lead
	Fuse in the plug has blown	Replace the fuse
	Mains power supply fault	Check mains power supply
	Overheating protection is activated after a long period of intensive use	Wait at least 30 minutes and try again. Placing the appliance in a cool place will reduce the waiting time

Technical Specifications

Model	Voltage	Power	Current	Max. Ice crushing capacity	Ice container capacity	Net Weight	Dimensions H x W x D mm	Largest ice cube
CH919	220-240V~ 50-60Hz	200W	0.87A	90kg/hour	3L	5.4kg	533 x 329 x 197	2 x 2 x 2 cm

Electrical Wiring

This appliance is supplied with a 3 pin BS1363 plug and lead.

The plug is to be connected to a suitable mains socket.

This appliance is wired as follows:

- Live wire (coloured brown) to terminal marked L
- Neutral wire (coloured blue) to terminal marked N
- Earth wire (coloured green/yellow) to terminal marked E

This appliance must be earthed.



If in doubt consult a qualified electrician.

Electrical isolation points must be kept clear of any obstructions. In the event of any emergency disconnection being required they must be readily accessible.

Compliance

The WEEE logo on this product or its documentation indicates that the product must not be disposed of as household waste. To help prevent possible harm to human health and/or the environment, the product must be disposed of in an approved and environmentally safe recycling process. For further information on how to dispose of this product correctly, contact the product supplier, or the local authority responsible for waste disposal in your area.



BUFFALO parts have undergone strict product testing in order to comply with regulatory standards and specifications set by international, independent, and federal authorities.

BUFFALO products have been approved to carry the following symbol:



All rights reserved. No part of these instructions may be produced or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior written permission of BUFFALO. Every effort is made to ensure all details are correct at the time of going to press, however, BUFFALO reserves the right to change specifications without notice.

Veiligheidstips

Het apparaat is bedoeld voor commercieel gebruik en gebruik binnenshuis door opgeleid en vakkundig personeel dat bekend is met deze instructies.

Omzeil nooit de veiligheidsvergrendelingen van het apparaat.

De messen zijn scherp - ga er voorzichtig mee om!

- Plaatsen op een vlakke en stabiele ondergrond.
- De installatie en eventuele reparaties dienen door een gekwalificeerde onderhoudsmonteur/vakman uitgevoerd te worden. Verwijder geen onderdelen of servicepanelen van dit product.
- Raadpleeg en volg de plaatselijke en nationale regelgeving op m.b.t. tot het volgende:
 - Wetgeving inzake gezondheid en veiligheid op het werk
 - NEN-praktijkrichtlijnen
 - Brandpreventie
 - IEE-bedradingsvoorschriften
 - Bouwvoorschriften
- NIET reinigen met straal-/drukreinigers.
- Dit apparaat NIET in water dompelen.
- Dit toestel wordt enkel gebruikt voor het vermalen van ijs. Gebruik dit toestel niet voor andere doeleinden dan waarvoor het specifiek bedoeld is.
- Schakel het toestel uit en haal de stekker uit het stopcontact wanneer niet in gebruik, vóór het monteren of demonteren, en vóór het reinigen.
- Vermijd contact met bewegende onderdelen. Steek nooit vingers of voorwerpen in aan- en afvoerkanalen.
- Controleer de ijsvultrechter, vóór gebruik, op de aanwezigheid van vreemde voorwerpen. Gebruik enkel originele accessoires om mogelijke schade te voorkomen.

- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of met gebrek aan ervaring en kennis.
- Dit apparaat mag in geen geval door kinderen worden gebruikt.
- Houd handen, haar en kleding ALTIJD uit de buurt van de bewegende delen.
- Laat het apparaat NOOIT onbeheerd achter als het in gebruik is.
- Laat verpakkingsmateriaal niet binnen handbereik van kinderen. Verpakkingsmateriaal in overeenstemming met de regelgeving van de plaatselijke overheden als afval laten verwerken.
- Indien de stroomkabel beschadigd raakt, dient men deze door een BUFFALO-monteur of aanbevolen vakman te laten vervangen om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- BUFFALO beveelt aan dat dit apparaat periodiek (minstens jaarlijks) door een bevoegde persoon wordt getest. Tests moeten omvatten, maar zijn niet beperkt tot: visuele inspectie, polariteit, aardings continuïteit, isolatie continuïteit en functionele test.

Inleiding

Neem de tijd om deze handleiding aandachtig door te lezen. Correct gebruik en onderhoud van deze machine waarborgt de beste prestatie van uw BUFFALO-product.

Verpakkingsinhoud

De verpakking bevat het volgende:

- IJsvermaler
- Handleiding

BUFFALO is trots op kwaliteit en service en zorgt ervoor dat op het moment van uitpakken de inhoud volledig functioneel en vrij van schade wordt geleverd.

Mocht uw product door transport beschadigd zijn, neem dan onmiddellijk contact op met uw BUFFALO-dealer.

Installatie

1. Verwijder het toestel uit de verpakking. Zorg ervoor dat alle beschermende plasticfolie en bedekkingen grondig van alle oppervlakken verwijderd worden.
2. Plaats het toestel op een vlak oppervlak en zorg daarbij dat de zuignappen aan de onderzijde een stevige grip krijgen.

Voor het eerste gebruik

1. Open de deksel en veeg het schoon.
2. Zet een bakje onder de uitloop en giet vervolgens warm water door de ijskan om het systeem grondig te spoelen.
3. Leeg het bakje en zet het onder de uitloop om ijsblokjes op te vangen.

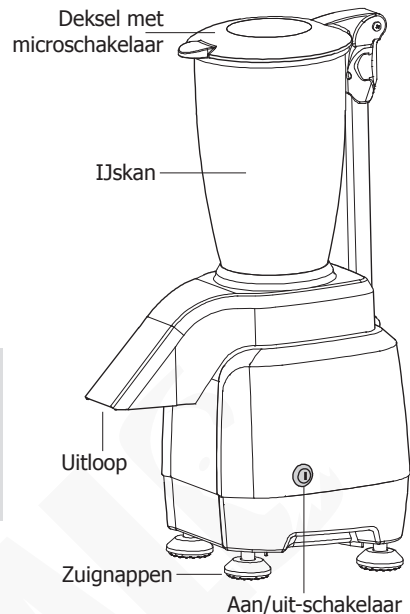
Werking

1. Laat ijsblokjes in de ijsstrecther vallen.
(**Opmerking:** Geschikt voor blokjes tot 2 x 2 x 2 cm)
2. Sluit de deksel op zijn plaats.
3. Steek de stekker in het stopcontact en druk op de aan/uit-schakelaar om het op te starten.

Waarschuwing: De messen van de ijsvergruizer zijn zelfvoedend! Probeer geen ijsblokjes met de hand of met een voorwerp in de messen te duwen.

Opmerking: Met de veiligheidsmicroschakelaar zal het apparaat automatisch stoppen zodra de deksel tijdens de werking wordt geopend.

4. Druk na gebruik nogmaals op de aan/uit-schakelaar om uit te schakelen en haal vervolgens de stekker uit het stopcontact.



Verstopping door ijsblokjes

1. Mocht er een groot ijsblokje in het apparaat vast komen te zitten, druk dan op de aan/uit-schakelaar om het apparaat uit te zetten. Trek vervolgens de stekker uit het stopcontact.
2. Giet warm water door de ijskan om de verstopping van de ijsblokjes te laten smelten.
3. Steek de stekker weer in het stopcontact en start het apparaat opnieuw op.

Reiniging, Verzorging & Onderhoud

- **Zet het apparaat altijd uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u het schoonmaakt.**
- Giet warm water door de ijskan om het systeem grondig te spoelen.
- Veeg de behuizing van het apparaat af met een vochtige doek. Droog het daarna goed af.

Oplossen van problemen

Indien nodig dient een gekwalificeerde technicus reparaties uit te voeren.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Handeling
Het apparaat werkt niet	Het apparaat staat uit	Controleer of de stroomkabel van het apparaat is aangesloten en of het apparaat is ingeschakeld
	Stekker en kabel zijn beschadigd	Vervang de stekker of het snoer
	Stroomvoorziening	Controleer de stroomvoorziening
	Oververhittingsbeveiliging wordt geactiveerd na een lange periode van intensief gebruik	Wacht ten minste 30 minuten en probeer het dan opnieuw. Door het apparaat op een koele plaats te zetten wordt de wachttijd zo kort mogelijk gehouden

Technische specificaties

Model	Voltage	Vermogen	Stroom	Max. Capaciteit voor ijsvermalen	Capaciteit ijscontainer	Gewicht	Afmetingen (l x b x d) mm	Grootste ijsblokje
CH919	220-240V~ 50-60Hz	200W	0,87A	90kg/uur	3L	5,4kg	533 x 329 x 197	2 x 2 x 2 cm

Elektrische bedrading

Men dient de steker op een geschikt stopcontact aan te sluiten.

De bedrading van dit apparaat is als volgt:

- Stroomkabel (bruin) naar de aansluitklem gemarkeerd met L
- Neutraalkabel (blauw) naar de aansluitklem gemarkeerd met N
- Aardekabel (groen/geel) naar de aansluitklem gemarkeerd met E

Dit apparaat moet worden geaard.



Raadpleeg bij twijfel een vakkundige elektricien.

De elektrische isolatiepunten mogen niet worden geblokkeerd. In geval van een nooduitschakeling moeten de isolatiepunten direct toegankelijk zijn.

Productconformiteit

Het WEEE-logo op dit product of bijbehorende documentatie geeft aan dat het product niet onder huisvuil valt en ook niet als zodanig mag worden verwerkt. Ter preventie van mogelijke gevaren voor de gezondheid van personen en/of voor het milieu, dient men dit product in overeenstemming met het voorgeschreven en milieuveilige recyclingproces als afval te verwerken. Neem contact op met uw productleverancier of uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf voor meer informatie over de juiste verwerking van dit product.



De onderdelen van BUFFALO-producten hebben strenge producttesten ondergaan om te voldoen aan wettelijke regels en specificaties die door internationale, onafhankelijke en landelijke overheden worden voorgeschreven.



BUFFALO-producten zijn goedgekeurd en voorzien van het volgende symbool:

Alle rechten voorbehouden. Het is verboden om deze handleiding, hetzij volledig of gedeeltelijk, elektronisch of mechanisch te reproduceren, kopiëren, op opslagmedia op te slaan of op enigerlei wijze over te dragen, zonder voorafgaande goedkeuring van BUFFALO.

Wij hebben er alles aan gedaan om er zeker van te zijn dat op publicatiedatum van de handleiding alle details correct zijn. BUFFALO behoudt zich echter het recht om specificaties zonder aankondiging te wijzigen.

Conseils de sécurité

Cette machine est prévue pour un usage commercial en intérieur par du personnel formé et compétent familiarisé avec ces instructions.

Ne contournez jamais les verrouillages de sécurité de l'appareil.

Les lames sont tranchantes - manipulez-les avec précaution !

- Placez l'appareil sur une surface plane, stable.
- L'installation et les éventuelles réparations doivent être confiées à un dépanneur / technicien qualifié. Ne retirez aucun composant ou cache de ce produit.
- Consultez les normes locales et nationales pour vous conformer aux :
 - lois sur l'hygiène et la sécurité au travail ;
 - codes de bonnes pratiques BS EN ;
 - précautions contre le risque d'incendie ;
 - réglementations sur les branchements électriques IEE ;
 - règlements sur la construction.
- ÉVITEZ de nettoyer à l'aide d'un nettoyeur à jet ou d'un nettoyeur à pression.
- NE PAS immerger l'appareil.
- Cet appareil est uniquement utilisé pour broyer des glaçons. Il est strictement interdit d'utiliser cet appareil à d'autres fins que celles prévues.
- Eteindre et débrancher l'appareil de l'alimentation électrique en cas de non utilisation, avant l'assemblage et l'entretien.
- Eviter de toucher les pièces mobiles de l'appareil. Eviter de mettre les doigts ou tout autre ustensile dans la trémie d'alimentation ou dans les zones de déversement.
- Vérifier la trémie d'alimentation pour détecter la présence éventuelle de corps étrangers avant l'utilisation. Utiliser uniquement les accessoires d'origine pour éviter les dommages.

- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances.
- Cet appareil ne doit en aucun cas être utilisé par des enfants.
- Gardez TOUJOURS vos mains, vos cheveux et vos vêtements à distance des éléments en mouvement.
- NE laissez JAMAIS l'appareil sans surveillance quand il est en cours d'utilisation.
- Gardez les emballages hors de portée des enfants. Débarrassez-vous des emballages conformément aux réglementations locales.
- Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un agent BUFFALO ou un technicien qualifié recommandé, pour éviter tout danger.
- BUFFALO recommande de faire tester régulièrement cet appareil (une fois par an au minimum) par une personne compétente. Le test devrait inclure, entre autres : inspection visuelle, test de polarité, la continuité de masse, test d'isolation et test de fonctionnement.

Introduction

Nous vous invitons à consacrer quelques instants à la lecture attentive de ce manuel. L'entretien et l'utilisation appropriés de cet appareil vous permettront de tirer le meilleur de votre produit BUFFALO.

Contenu

Les éléments suivants vous sont fournis de série :

- Broyeur à glace
- Mode d'emploi

BUFFALO attache une grande importance à la qualité et au service et veille à fournir des produits en parfait état opérationnel, parfaitement intacts au moment de l'emballage.

Nous vous prions de contacter votre revendeur BUFFALO immédiatement si vous constatez un dommage quelconque survenu pendant le transport du produit.

Installation

1. Retirer l'appareil de l'emballage. S'assurer que le film de protection et les revêtements en plastique soient correctement retirés de toutes les surfaces.
2. Placer l'appareil sur une surface plate et veiller à ce que les ventouses placées sous le socle adhèrent fermement.

Avant la première utilisation

1. Ouvrez le couvercle et nettoyez-le
2. Posez un récipient sous le bec verseur et versez de l'eau chaude dans le bol du broyeur pour rincer entièrement le système.
3. Branchez l'appareil et appuyez sur le bouton de l'alimentation pour démarrer.

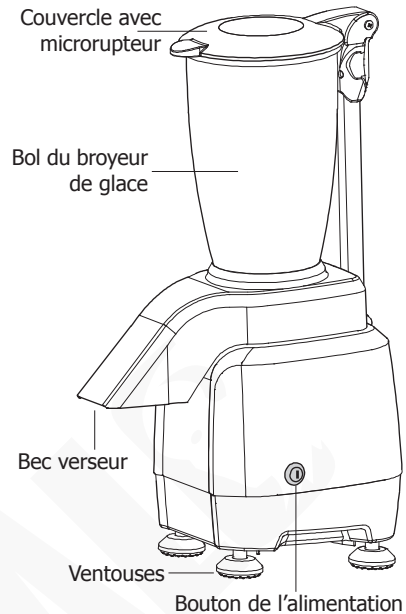
Fonctionnement

1. Faites tomber les glaçons par la goulotte de l'appareil. (**Remarque :** Adapté à des glaçons de 2 x 2 x 2 cm)
2. Refermez le couvercle.
3. Branchez l'appareil et appuyez sur le bouton de l'alimentation pour le démarrer.

Attention : Les lames du broyeur sont en alimentation libre ! N'essayez pas de pousser les glaçons vers les lames avec votre main ou avec un ustensile.

Remarque : Avec le microrupteur de sécurité, l'appareil s'arrête automatiquement si le couvercle s'ouvre pendant l'opération.

4. Après utilisation, appuyez à nouveau sur le bouton de l'alimentation pour éteindre. Débranchez ensuite l'appareil.



Blocage de glaçon

1. Si un gros glaçon reste bloqué dans l'unité de broyage, appuyez sur le bouton de l'alimentation pour éteindre, puis débranchez l'appareil.
2. Versez de l'eau chaude dans le bol du broyeur pour faire fondre le glaçon bloqué.
3. Rebranchez et redémarrez la machine.

Nettoyage, entretien et maintenance

- **Éteignez et débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer.**
- Versez de l'eau chaude dans le bol du broyeur pour rincer entièrement le système.
- Essuyez l'enceinte de l'appareil avec un chiffon humide, puis séchez soigneusement.

Dépannage

Un technicien qualifié doit effectuer les réparations si nécessaire.

Dysfonctionnement	Cause probable	Intervention
L'appareil ne fonctionne pas	L'appareil n'est pas allumé	Vérifier que l'appareil est bien branché et allumé
	La prise et le cordon sont endommagés	Remplacer la fiche ou le câble
	Alimentation	Vérifier l'alimentation
	La protection anti-surchauffe est activée après une longue période d'utilisation intensive	Attendez au moins 30 minutes avant d'essayer à nouveau. Le fait de placer l'appareil dans un endroit frais permettra de réduire le temps d'attente

Spécifications techniques

Modèle	Tension	Puissance	Courant	Capacité maximale de broyage de glace	Capacité du bac à glace	Poids	Dimensions h x l x p mm	Le plus grand cube de glace
CH919	220-240V~ 50-60Hz	200W	0,87A	90kg/heure	3L	5,4kg	533 x 329 x 197	2 x 2 x 2 cm

Raccordement électrique

La prise doit être reliée à la prise secteur qui convient.

Cet appareil est câblé comme suit :

- Fil conducteur (brun) à la borne marquée L
- Fil neutre (bleu) à la borne marquée N
- Fil de terre (vert / jaune) à la borne marquée E

Cet appareil doit être mis à la terre.



En cas de doute, consultez un électricien qualifié.

Les points d'isolation électrique doivent être libres de toute obstruction. En cas de débranchement requis en urgence, ils doivent être facilement accessibles.

Conformité

Le logo WEEE qui figure sur ce produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Pour éviter qu'il ne présente un risque pour la santé humaine et / ou écologique, confiez la mise au rebut de ce produit à un site de recyclage agréé respectueux de l'environnement. Pour de plus amples détails sur la mise au rebut appropriée de ce produit, contactez le fournisseur du produit ou l'autorité responsable de l'enlèvement des ordures dans votre région.



Les pièces BUFFALO ont été soumises à des tests rigoureux pour pouvoir être déclarées conformes aux normes et spécifications réglementaires définies par les autorités internationales, indépendantes et fédérales.



Les produits BUFFALO ont été déclarés aptes à porter le symbole suivant :

Tous droits réservés. La production ou transmission, partielles ou intégrales, sous quelque forme que ce soit ou par n'importe quel moyen, tant électronique que mécanique, sous forme de photocopie, d'enregistrement ou autre de ce mode d'emploi sont interdites sans l'autorisation préalablement accordée par BUFFALO.

Nous nous efforçons, par tous les moyens dont nous disposons, de faire en sorte que les détails contenus dans le présent mode d'emploi soient corrects en date d'impression. Toutefois, BUFFALO se réserve le droit de changer les spécifications de ses produits sans préavis.

Sicherheitshinweise

Das Gerät ist für die gewerbliche Nutzung in Innenräumen durch geschultes Fachpersonal bestimmt, das diese Anleitung beherzigt.

Niemals die Sicherheitsverriegelungen des Geräts umgehen.

Scharfe Klingen - mit Vorsicht handhaben!

- Auf eine flache, stabile Oberfläche stellen.
- Alle erforderlichen Montage- und Reparaturarbeiten sollten von Wartungspersonal oder einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden. Keine Bauteile oder Bedienflächen von diesem Produkt entfernen.
- Für folgende Normen und Vorschriften sind die lokalen und nationalen Normen heranzuziehen:
 - Arbeitsschutzvorschriften
 - BS-EN-Verhaltenspraktiken
 - Brandschutzvorschriften
 - IEE-Anschlussvorschriften
 - Bauvorschriften
- NICHT mit Düsen / Hochdruckreinigern reinigen.
- Das Gerät NICHT in Wasser eintauchen.
- Dieses Gerät wird nur zum Zerkleinern von Eis verwendet. Verwenden Sie das Gerät nicht für den vorgesehenen Gebrauch.
- Schalten Sie die Stromversorgung aus und trennen Sie diese, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, vor der Montage/ Demontage und vor dem Reinigen.
- Vermeiden Sie Kontakt mit beweglichen Teilen. Legen Sie niemals Finger oder andere Utensilien in die Fütterungs- oder Entladebereiche.
- Stellen Sie sicher, dass der Eisschacht vor dem Gebrauch auf Fremdkörper kontrolliert wird. Verwenden Sie nur Originalanhänge, um Schäden zu vermeiden.

- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis bestimmt.
- Dieses Gerät darf unter keinen Umständen von Kindern benutzt werden.
- Halten Sie IMMER Hände, Haare und Kleidung von den beweglichen Teilen fern.
- Lassen Sie das Gerät NIEMALS unbeaufsichtigt, wenn es in Betrieb ist.
- Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren und gemäß den lokalen Vorschriften entsorgen.
- Aus Sicherheitsgründen muss ein beschädigtes Stromkabel von einem BUFFALO-Mitarbeiter oder empfohlenen qualifizierten Elektriker erneuert werden.
- BUFFALO empfiehlt, dass dieses Gerät regelmäßig (wenigstens jährlich) von einem Fachmann überprüft wird. Die Überprüfung sollte beinhalten, ohne darauf beschränkt zu sein: Visuelle Überprüfung, Polaritätstest, Erdungskontinuität, Isolationskontinuität und Funktionalitätsprüfung.

Einführung

Bitte nehmen Sie sich einige Minuten Zeit und lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch. Nur bei korrekter Wartung und vorschriftsgemäßem Betrieb kann Ihr BUFFALO-Produkt optimale Leistung erbringen.

Lieferumfang

Im Lieferumfang enthalten:

- Eiscrusher
- Bedienungsanleitung

BUFFALO ist stolz auf Qualität und Service und stellt sicher, dass der Inhalt zum Zeitpunkt des Auspackens voll funktionsfähig und unbeschädigt geliefert wird. Sollten Sie Transportschäden feststellen, wenden Sie sich bitte unverzüglich an Ihren BUFFALO-Händler.

Installation

1. Entfernen Sie das Gerät aus der Verpackung. Achten Sie darauf, dass alle Schutzfolien und Kunststoffschichten gründlich von allen Oberflächen entfernt werden.
2. Legen Sie das Gerät auf eine flache Oberfläche, damit die Saugfüße auf der Unterseite einen festen Griff haben.

Vor der ersten Benutzung

1. Öffnen Sie den Deckel und wischen Sie ihn sauber.
2. Stellen Sie ein Gefäß unter den Auslauf und gießen Sie dann warmes Wasser durch den Eisbehälter, um das System gründlich zu spülen.
3. Leeren Sie den Behälter an und stellen Sie ihn unter den Auslauf, um Eiswürfel aufzufangen.

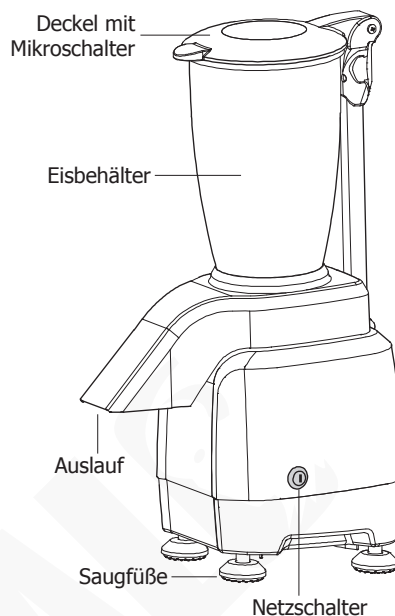
Betrieb

1. Geben Sie Eiswürfel in den Eisschacht ein.
(**Hinweis:** Geeignet für Würfel bis zu 2x2x2 cm)
2. Schließen Sie den Deckel wieder.
3. Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an und drücken Sie den Netzschalter, um es zu starten.

Warnung: Die Klingen des Zerkleinerers sind selbstziehend! Drücken Sie die Würfel nicht mit der Hand oder einem Gegenstand in die Klingen.

Hinweis: Mit dem Sicherheitsmikroschalter schaltet sich das Gerät automatisch ab, sobald der Deckel während des Betriebs geöffnet wird.

4. Nach dem Gebrauch drücken Sie den Netzschalter erneut, um das Gerät auszuschalten. Trennen Sie dann das Gerät vom Stromnetz.



Eisblockade

1. Sollte sich ein großer Eiswürfel in der Zerkleinerungseinheit festsetzen, drücken Sie den Netzschalter, um das Gerät auszuschalten. Ziehen Sie dann den Netzstecker.
2. Gießen Sie warmes Wasser in den Eisbehälter, um die Eisverstopfung zu lösen.
3. Stecken Sie den Stecker wieder ein und starten Sie das Gerät erneut.

Reinigung, Pflege und Wartung

- **Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung immer aus und trennen Sie es vom Stromnetz.**
- Gießen Sie warmes Wasser durch den Eisbehälter, um das System gründlich durchzuspülen.
- Wischen Sie das Gehäuse des Geräts mit einem feuchten Tuch ab und trocknen Sie es anschließend gut ab.

Störungssuche

Falls erforderlich, sollte ein qualifizierter Techniker Reparaturen durchführen.

Störung	Vermutliche Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Das Gerät ist nicht eingeschaltet	Prüfen, ob der Netzstecker in die Steckdose gesteckt wurde und das Gerät eingeschaltet ist
	Stecker und Kabel sind beschädigt	Ersetzen Sie den Stecker oder das Kabel
	Stromzufuhr	Netzstrom prüfen
	Der Überhitzungsschutz wird nach längerer, intensiver Nutzung aktiviert	Warten Sie mindestens 30 Minuten und versuchen Sie es erneut. Wenn Sie das Gerät an einem kühlen Ort aufstellen, verkürzt sich die Wartezeit

Technische Spezifikationen

Modell	Spannung	Leistung	Stromstärke	Max. Eis Zerkleinerungs Kapazität	Eisbehälter Kapazität	Gewicht	Abmessungen H x B x T mm	Größter Eiswürfel
CH919	220-240V~ 50-60Hz	200W	0,87A	90kg/Stunde	3L	5,4kg	533 x 329 x 197	2 x 2 x 2 cm

Elektroanschlüsse

Der Stecker muss in eine geeignete Steckdose gesteckt werden.

Das Gerät ist wie folgt verdrahtet:

- Stromführender Leiter (braun) an Klemme L
- Neutralleiter (blau) an Klemme N
- Erdleiter (grün/gelb) an Klemme E



Dieses Gerät muss geerdet sein.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Elektriker.

Elektroisolierpunkte dürfen nicht blockiert werden. Bei einem Notstopp müssen diese Punkte jederzeit sofort zugänglich sein.

Konformität

Das WEEE-Logo an diesem Produkt oder in der Dokumentation weist darauf hin, dass das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Um potenziellen Gesundheits- bzw. Umweltschäden vorzubeugen, muss das Produkt durch einen zugelassenen und umweltverträglichen Recyclingprozess entsorgt werden. Ausführliche Informationen zur korrekten Entsorgung dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Produktlieferanten oder der für die Müllentsorgung in Ihrer Region zuständigen Behörde.



Alle BUFFALO-Produkte werden strengen Tests unterzogen, um die Einhaltung von Normen und Spezifikationen internationaler und nationaler Behörden und unabhängiger Organisationen zu gewährleisten.



BUFFALO-Produkte dürfen durch folgendes Symbol gekennzeichnet werden:

Alle Rechte vorbehalten. Diese Anleitung darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung von BUFFALO weder ganz noch teilweise in irgendeiner Form oder auf irgendeinem Wege - einschließlich elektronischer, mechanischer Verfahren, durch Fotokopieren, Aufnahme oder andere Verfahren - vervielfältigt oder übertragen werden. Es werden alle Anstrengungen unternommen um sicherzustellen, dass alle Angaben bei der Drucklegung korrekt sind. BUFFALO behält sich jedoch das Recht vor, Spezifikationen ohne Vorankündigung zu ändern.

Suggerimenti per la sicurezza

La macchina è destinata all'uso commerciale e in ambienti interni da parte di personale formato e qualificato che abbia familiarità con queste istruzioni.

Non bypassare mai i blocchi di sicurezza dell'apparecchio.

Le lame sono affilate: maneggiare con cura!

- Posizionare su una superficie piana e stabile.
- L'installazione e le eventuali riparazioni devono venire eseguite da un agente/tecnico qualificato. Non rimuovere i componenti o i pannelli di accesso dell'apparecchio.
- Verificare la conformità alle normative locali e nazionali di quanto segue:
 - Normativa antinfortunistica sul lavoro
 - Linee guida BS EN
 - Precauzioni antincendio
 - Normativa IEE sui circuiti elettrici
 - Norme di installazione
- Non pulire con idropulitrici jet/ad alta pressione.
- NON immergere l'apparecchio in acqua.
- Questo apparecchio è utilizzabile solo per la triturazione del ghiaccio. Non utilizzare questo apparecchio per scopi diversi dall'uso previsto.
- Spegnerne e scollegare dall'alimentazione elettrica quando non in uso, prima del montaggio o dello smontaggio e prima della pulizia.
- Evitare il contatto con parti mobili. Non inserire mai le dita o qualsiasi utensile nelle aree di alimentazione o di scarico.
- Controllare prima dell'uso lo scivolo del ghiaccio per verificare la presenza di oggetti estranei. Utilizzare gli elementi originali per evitare danni.

- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza e conoscenza.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini in nessun caso.
- Tenere SEMPRE mani, capelli e indumenti lontani dalle parti in movimento.
- NON lasciare MAI l'apparecchio incustodito durante l'uso.
- Tenere lontano l'imballaggio dalla portata dei bambini. Smaltire l'imballaggio in conformità alle normative locali.
- Se danneggiato, il cavo di alimentazione deve venire sostituito da un agente BUFFALO o da un tecnico qualificato al fine di prevenire eventuali rischi.
- BUFFALO raccomanda che questo apparecchio venga periodicamente testato (almeno una volta all'anno) da una persona competente. I test dovrebbero includere, ma non solo: ispezione visiva, test di polarità, continuità di terra, continuità di isolamento e test funzionale.

Introduzione

Leggere con attenzione il presente manuale. La manutenzione e l'utilizzo corretti di questo apparecchio consentiranno di ottenere le massime prestazioni da questo prodotto BUFFALO.

Contenuto della confezione

L'imballaggio contiene quanto segue:

- Tritaghiaccio
- Manuale di istruzioni

BUFFALO è orgogliosa della qualità e del servizio, assicurando che al momento del disimballaggio il contenuto sia fornito perfettamente funzionante e privo di danni.

Nel caso siano rilevati danni risultanti dal trasporto del prodotto, rivolgersi immediatamente al rivenditore BUFFALO locale.

Installazione

1. Rimuovere l'apparecchio dalla confezione. Assicurarsi che tutta la pellicola protettiva di plastica e i rivestimenti plastici siano completamente rimossi da tutte le superfici.
2. Posizionare l'apparecchio su una superficie piana, assicurandosi che i piedini a ventosa sul fondo abbiano una presa salda.

Prima del primo utilizzo

1. Aprire il coperchio e pulirlo.
2. Mettere un contenitore sotto il beccuccio, quindi versare acqua tiepida attraverso il contenitore del ghiaccio per sciacquare accuratamente il sistema.
3. Svuotare il contenitore e metterlo sotto il beccuccio per raccogliere i cubetti di ghiaccio.

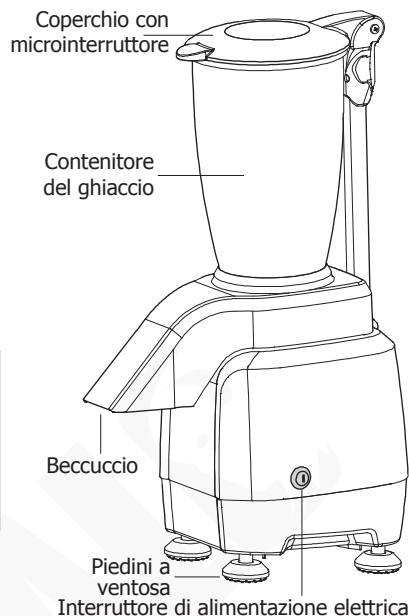
Funzionamento

1. Far cadere i cubetti di ghiaccio nello scivolo del ghiaccio. (**Nota:** adatto per cubetti fino a 2x2x2 cm)
2. Chiudere il coperchio in posizione.
3. Collegare all'alimentazione di rete e premere l'interruttore di alimentazione per avviare.

Attenzione: le lame del frantumatore si autoalimentano! Non tentare di spingere i cubetti nelle lame con la mano o con lo strumento.

Nota: con il microinterruttore di sicurezza, l'apparecchio si fermerà automaticamente una volta aperto il coperchio durante il funzionamento.

4. Dopo l'uso, premere nuovamente l'interruttore di alimentazione per Spegnere. Quindi scollegare dall'alimentazione elettrica.



Blocco del ghiaccio

1. Se un cubo grande si blocca nell'unità di frantumazione, premere l'interruttore di alimentazione elettrica per Spegnere. Quindi scollegare l'unità.
2. Versare l'acqua tiepida attraverso il contenitore di ghiaccio per sciogliere il blocco del ghiaccio.
3. Ricollegare e riavviare l'apparecchio.

Pulizia, cura e manutenzione

- **Spegnere e scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione prima di pulirlo.**
- Versare acqua tiepida attraverso il contenitore del ghiaccio per risciacquare accuratamente il sistema.
- Pulire l'alloggiamento dell'apparecchio con un panno umido. Asciugare bene successivamente.

Risoluzione dei problemi

Se necessario, un tecnico qualificato dovrebbe eseguire le riparazioni.

Guasto	Probabile causa	Azione
L'apparecchio non funziona	L'apparecchio non è acceso	Controllare che l'apparecchio sia correttamente collegato e acceso
	La presa e il cavo sono danneggiati	Sostituire la spina o il cavo
	Alimentazione	Controllare l'alimentazione
	La protezione contro il surriscaldamento si attiva dopo un lungo periodo di uso intenso	Attendere almeno 30 minuti e riprovare. Posizionando l'apparecchio in un luogo fresco si riducono i tempi di attesa

Specifiche tecniche

Modello	Tensione	Alimentazio	Corrente	Capacità max. di frantumazione del ghiaccio	Contenitore per il ghiaccio	Peso	Dimensioni H x W x D mm	Il più grande cubetto di ghiaccio
CH919	220-240V~ 50-60Hz	200W	0,87A	90kg/ora	3L	5,4kg	533 x 329 x 197	2 x 2 x 2 cm

Cablaggi elettrici

La spina deve venire collegata a una presa di rete appropriata.

L'apparecchio ha i seguenti cablaggi:

- Filo sotto tensione (colore marrone) a terminale L
- Filo del neutro (colore blu) a terminale N
- Filo di terra (colore verde/giallo) a terminale E

Questa apparecchiatura deve essere collegata a terra.



In caso di dubbi, consultare un elettricista qualificato.

I punti di isolamento elettrico devono essere liberi da ostruzioni. In caso di emergenza, i punti devono essere facilmente raggiungibili qualora sia necessario scollegarli.

Conformità

Il logo WEEE riportato su questo prodotto o sulla relativa documentazione indica che il prodotto non può essere smaltito come normale rifiuto domestico. Per evitare possibili danni alla salute e/o all'ambiente, il prodotto deve venire smaltito utilizzando una procedura di riciclaggio approvata e sicura per l'ambiente. Per ulteriori informazioni su come smaltire in maniera corretta questo prodotto, contattare il fornitore del prodotto o l'ente locale responsabile per lo smaltimento dei rifiuti.



I componenti BUFFALO sono stati sottoposti a un rigoroso collaudo ai fini della conformità agli standard e alle specifiche normative previste dalle autorità internazionali, indipendenti e federali.



I prodotti BUFFALO sono autorizzati a esporre il seguente simbolo:

Tutti i diritti riservati. È vietata la riproduzione o la trasmissione in alcuna forma, elettronica, meccanica, mediante fotocopiatura o altro sistema di riproduzione, di qualsiasi parte delle presenti istruzioni senza la previa autorizzazione scritta di BUFFALO.

Le informazioni contenute sono corrette e accurate al momento della stampa, tuttavia BUFFALO si riserva il diritto di modificare le specifiche senza preavviso.

Consejos de Seguridad

La máquina está destinada a un uso comercial y en interiores por parte de personal capacitado y familiarizado con estas instrucciones.

No anule nunca los bloqueos de seguridad del aparato.

Las cuchillas están afiladas imanéjelas con cuidado!

- Colóquela sobre una superficie plana, estable.
- Un agente de servicio / técnico cualificado debería llevar a cabo la instalación y cualquier reparación si se precisa. No retire ningún componente ni panel de servicio de este producto.
- Consulte las Normas Locales y Nacionales correspondientes a lo siguiente:
 - Legislación de Seguridad e Higiene en el Trabajo
 - Códigos de Práctica BS EN
 - Precauciones contra Incendios
 - Normativos de Cableado de la IEE
 - Normativas de Construcción
- NO utilice limpiadores a presión o de chorro para limpiar el aparato.
- NO sumerja el aparato en agua.
- Este aparato está diseñado únicamente para picar hielo. No use el aparato para otro propósito que el indicado.
- Apague y desenchufe el aparato cuando no esté en uso, antes de montarlo o desmontarlo y antes de limpiarlo.
- Evite el contacto con las piezas móviles. Nunca coloque los dedos u otros utensilios en la zona de alimentación o descarga.
- Asegúrese de inspeccionar la tolva de hielo en busca de objetos extraños antes de usar el aparato. Use solo los accesorios originales para evitar daños.

- Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos.
- No debe ser utilizado por niños bajo ninguna circunstancia.
- Mantenga SIEMPRE las manos, el pelo y la ropa alejados de las partes móviles.
- NUNCA lo deje sin vigilancia cuando esté en uso.
- Mantenga el embalaje fuera del alcance de los niños. Deseche el embalaje de acuerdo con las normativas de las autoridades locales.
- Si el cable eléctrico resultada dañado, debe ser reemplazado por un técnico cualificado recomendado o un agente de BUFFALO para evitar cualquier riesgo.
- BUFFALO recomienda que este aparato debe ser periódicamente probado (al menos anualmente) por una Persona Competente. La prueba debe incluir, pero no debe estar limitado a: Inspección visual, Prueba de polaridad, Toma a tierra, continuidad de aislamiento y prueba Funcional.

Introducción

Tómese unos minutos para leer este manual. El correcto mantenimiento y manejo de esta máquina proporcionará el mejor funcionamiento posible de su producto BUFFALO.

Contenido del Conjunto

Se incluye lo siguiente:

- Picadora de hielo
- Manual de instrucciones

BUFFALO se enorgullece de la calidad y el servicio, asegurando que al momento de desempacar el contenido se suministre completamente funcional y libre de daños.

Si encontrara algún daño resultante del transporte, póngase en contacto inmediatamente con su distribuidor BUFFALO.

Instalación

1. Retire el aparato del embalaje. Asegúrese de que las películas de plástico protectoras y los recubrimientos de plástico estén completamente retirados de todas las superficies.
2. Coloque el aparato sobre una superficie plana asegurándose de que los pies de succión situados en la parte inferior se sujeten firmemente.

Antes del primer uso

1. Abra la tapa y límpiela.
2. Ponga un recipiente debajo del caño, y luego vierta agua tibia a través del tarro de hielo para enjuagar bien el sistema.
3. Vacíe el recipiente y póngalo debajo de la boquilla para recoger los cubitos de hielo.

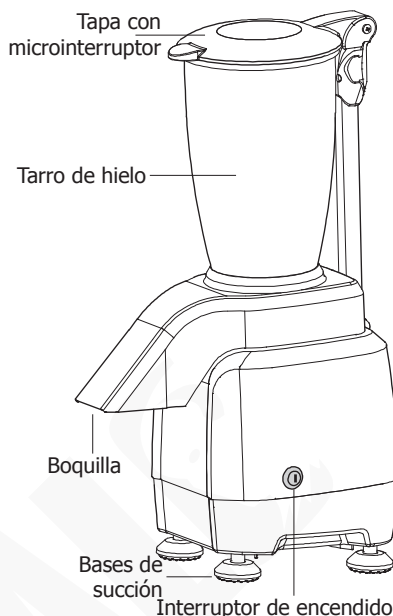
Funcionamiento

1. Deje caer los cubitos de hielo en el conducto de hielo. (**Nota:** Apto para cubos de hasta 2x2x2 cm)
2. Cierre la tapa en su sitio.
3. Conéctese a la red eléctrica y pulse el interruptor de encendido para empezar.

Advertencia: Las cuchillas de la trituradora se autoalimentan. No intente empujar los cubos hacia las cuchillas con la mano o con un instrumento.

Nota: Con el microinterruptor de seguridad, el aparato se detendrá automáticamente cuando se abra la tapa durante el funcionamiento.

4. Después de usarla, pulse de nuevo el interruptor de encendido para apagarla. Luego, desconecte de la fuente de alimentación.



Bloqueo de hielo

1. Si un cubito grande se bloquea en la unidad de trituración, pulse el interruptor de encendido para apagarlo. Luego desenchufe la unidad.
2. Vierta agua caliente a través de la jarra de hielo para derretir el bloqueo de hielo.
3. Enchufar nuevamente y a poner en marcha el aparato.

Limpieza, cuidado y mantenimiento

- **Apague y desconecte siempre el aparato de la red eléctrica antes de limpiarlo.**
- Vierta agua tibia a través de la jarra de hielo para enjuagar bien el sistema.
- Limpie la carcasa del aparato con un paño húmedo. Séquelo bien después.

Resolución de problemas

Un técnico calificado debe realizar las reparaciones si es necesario.

Fallo	Probable Causa	Acción
El aparato no funciona	El aparato no está conectado	Compruebe que el aparato esté enchufado correctamente y conectado
	El enchufe y el cable están dañados	Reemplace el enchufe o el cable
	Suministro eléctrico	Compruebe el suministro eléctrico
	La protección contra el sobrecalentamiento se activa después de un largo período de uso intensivo	Espere al menos 30 minutos y reintentalo. Colocar el aparato en un lugar fresco reducirá el tiempo de espera

Especificaciones Técnicas

Modelo	Tensión	Potencia	Corriente	Capacidad máx. de picado de hielo	Capacidad del contenedor de hielo	Peso	Dimensiones al. x an. x fo. mm	Cubo de hielo más grande
CH919	220-240V~ 50-60Hz	200W	0,87A	90kg/hora	3L	5,4kg	533 x 329 x 197	2 x 2 x 2 cm

Cableado Eléctrico

El enchufe tiene que conectarse a una toma eléctrica adecuada.

Este aparato está conectado de la forma siguiente:

- Cable cargado (de color marrón) al terminal marcado como L
- Cable neutro (de color azul) al terminal marcado como N
- Cable de tierra (de color verde / amarillo) al terminal marcado como E

Este aparato debe conectarse a una toma de tierra.



Si tiene alguna duda, consulte a un electricista cualificado.

Los puntos de aislamiento eléctrico deben mantenerse libres de cualquier obstrucción. En caso de precisarse una desconexión de emergencia, deben estar disponibles de forma inmediata.

Cumplimiento

El logotipo WEEE en este producto o su documentación indica que no debe eliminarse como un residuo doméstico. Para ayudar a prevenir posibles daños a la salud humana y/ o el medio ambiente, el producto debe eliminarse en un proceso de reciclaje aprobado y medioambientalmente seguro. Para obtener más información sobre cómo eliminar correctamente este producto, póngase en contacto con el proveedor del mismo o la autoridad local responsable de la eliminación de residuos en su zona.



Las piezas BUFFALO han pasado estrictas pruebas de productos para cumplir las especificaciones y normas reguladoras establecidas por las autoridades internacionales, independientes y federales.



Los productos BUFFALO han sido autorizados para llevar el símbolo siguiente:

Reservados todos los derechos. Puede estar prohibida la reproducción o transmisión en cualquier forma o por cualquier medio electrónico, mecánico, de fotocopiado, registro o de otro tipo, de cualquier parte de estas instrucciones sin la autorización previa y por escrito de BUFFALO.

Se ha hecho todo lo posible para garantizar que todos los datos son correctos en el momento de su publicación; sin embargo, BUFFALO se reserva el derecho a modificar las especificaciones sin que medie notificación previa.

DECLARATION OF CONFORMITY

• Conformiteitsverklaring • Déclaration de conformité • Konformitätserklärung • Dichiarazione di conformità •
• Declaración de conformidad

Equipment Type • Uitrustingstype • Type d'équipement • Gerätetyp • Tipo di apparecchiatura • Tipo de equipo	Model • Modèle • Modell • Modello • Modelo
Ice Crusher	CH919 (& -E)
Application of Territory Legislation & Council Directives(s) Toepassing van Europese Richtlijn(en) • Application de la/des directive(s) du Conseil • Anwendbare EU-Richtlinie(n) • Applicazione delle Direttive • Aplicación de la(s) directiva(s) del consejo	<p>Machinery Directive 2006/42/EC Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 EN 60204-1:2018 EN ISO 12100:2010</p> <p>Electro-Magnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU - recast of 2004/108/EC Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (S.I. 2016/1091) EN 55014-1: 2017 +A11:2020 EN 55014-2:2015 EN IEC 61000-3-2: 2019 EN 61000-3-3:2013 +A1:2019</p> <p>Restriction of Hazardous Substances Directive (RoHS) 2015/863 amending Annex II to Directive 2011/65/EU Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 (S.I. 2012/3032)</p>
Producer Name • Naam fabrikant • Nom du producteur • Name des Herstellers • Nome del produttore • Nombre del fabricante	Buffalo

I, the undersigned, hereby declare that the equipment specified above conforms to the above Territory Legislation, Directive(s) and Standard(s).

Ik, de ondergetekende, verklaar hierbij dat de hierboven gespecificeerde uitrusting goedgekeurd is volgens de bovenstaande Richtlijn(en) en Standaard(en).

Je soussigné, confirme la conformité de l'équipement cité dans la présente à la / aux Directive(s) et Norme(s) ci-dessus
Ich, der/die Unterzeichnende, erkläre hiermit, dass das oben angegebene Gerät der/den oben angeführten Richtlinie(n) und Norm(en) entspricht.

Il sottoscritto dichiara che l'apparecchiatura di sopra specificata è conforme alle Direttive e agli Standard sopra riportati.
El abajo firmante declara por la presente que el equipo arriba especificado está en conformidad con la(s) directiva(s) y estándar(es) arriba mencionadas.

Date • Data • Date • Datum • Data •
Fecha • Data
Signature • Handtekening • Signature
• Unterschrift Firma • Firma

9th June 2022

DocuSigned by:

Ashley Hooper

B39382C9FD9C478...

DocuSigned by:

Eoghan Donnellan

D352874F7FAB480...

Full Name • Volledige naam • Nom et prénom • Vollständiger Name • Nome completo • Nombre completo

Ashley Hooper

Eoghan Donnellan

Position • Functie • Fonction • Position
• Qualifica • Posición

Technical & Quality Manager

Commercial Manager/ Importer

Producer Address • Adres fabrikant • Adresse du producteur • Anschrift des Herstellers • Indirizzo del produttore • Dirección del fabricante

Fourth Way,
Avonmouth,
Bristol,
BS11 8TB
United Kingdom

Unit 9003,
Blarney Business Park,
Blarney,
Co. Cork
Ireland





UK	+44 (0)845 146 2887
Eire	
NL	040 – 2628080
FR	01 60 34 28 80
BE-NL	0800-29129
BE-FR	0800-29229
DE	0800 – 1860806
IT	N/A
ES	901-100 133



<http://www.buffalo-appliances.com/> 

CH919_ML_A5_v1_2022/06/22